

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1960-1961.

22 DECEMBRE 1960.

Projet de loi modifiant l'article 4 de la loi du 24 juillet 1923 formant l'article 4 de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle et les condamnations conditionnelles dans le système pénal.

PROJET AMENDE
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE UNIQUE.

Au premier alinéa de l'article 4 de la loi du 24 juillet 1923 formant l'article 4 de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle et les condamnations conditionnelles dans le système pénal, les mots : « si la révocation n'est pas intervenue avant l'expiration d'un délai égal au double du terme d'incarcération que celui-ci avait encore à subir à la date à laquelle la mise en liberté a été ordonnée en sa faveur » sont remplacés par les mots : « si la révocation n'est pas intervenue avant l'expiration du terme d'incarcération que celui-ci avait encore à subir à la date à laquelle la mise en liberté a été ordonnée en sa faveur ».

R. A 5764.

Voir :

Documents du Sénat :

319 (Session de 1958-1959) : Proposition de loi;
111 (Session de 1959-1960) : Rapport.

Annales du Sénat :

3 et 8 mars 1960.

Documents de la Chambre des Représentants :

467 (Session de 1959-1960) :
1 : Projet transmis par le Sénat;
2 : Amendement;
3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

14 et 22 décembre 1960.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1960-1961.

22 DECEMBER 1960.

Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 4 van de wet van 24 juli 1923 (art. 4 van de wet van 31 mei 1888), waarbij de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorwaardelijke veroordelingen in het strafstelsel worden ingevoerd.

ONTWERP GEAMENDEERD
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

ENIG ARTIKEL.

In het eerste lid van artikel 4 van de wet van 24 juli 1923 (art. 4 van de wet van 31 mei 1888), waarbij de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorwaardelijke veroordelingen in het strafstelsel worden ingevoerd, worden de woorden : « indien de herroeping niet is ingetreden voor het verstrijken van een termijn ten minste gelijk aan het dubbel van de gevangenzittingstermijn die hem te doen overbleef op de datum waarop de invrijheidstelling te zijnen voordele werd bevolen » vervangen als volgt : « indien de herroeping niet is ingetreden voor het verstrijken van de gevangenzittingstermijn die hem nog te doen overbleef op de datum waarop de invrijheidstelling te zijnen voordele werd bevolen ».

R. A 5764.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

319 (Zitting 1958-1959) : Wetsvoorstel;
111 (Zitting 1959-1960) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

3 en 8 maart 1960.

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

467 (Zitting 1959-1960) :
1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat;
2 : Amendement;
3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

14 en 22 december 1960.

Au second alinéa de l'article 4 de la loi du 24 juillet 1923 formant l'article 4 de la loi du 31 mai 1888, après les mots « il sera de cinq ans au minimum » sont ajoutés les mots : « en cas de condamnation à une peine criminelle ou si... ».

Bruxelles, le 22 décembre 1960.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

In het tweede lid van artikel 4 van de wet van 24 juli 1923 (art. 4 van de wet van 31 mei 1888 worden na de woorden « hij moet ten minste vijf jaar bedragen » de woorden : « ingeval van veroordeling tot een criminele straf of... » toegevoegd.

Brussel, 22 december 1960.

*De Voorzitter van de Kamer
van Volksvertegenwoordigers,*

P. KRONACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.

G. LOOS.